

1. <i>Описание поставки/Opis przesyłki</i>				1.8. <i>Сертификат №/ Świadectwo nr</i> _____	
1.1. <i>Название и адрес грузоотправителя/ Nazwa i adres nadawcy przesyłki:</i>				 <p>Ветеринарный сертификат на диких парнокопытных животных, выращенных в полувольных условиях (олени, лани, муфлоны), экспортируемых из Республики Польша в Российскую Федерацию</p> <p>Świadectwo weterynaryjne dla dzikich zwierząt parzystokopytnych, wyhodowanych w warunkach półwolnych, eksportowanych z Rzeczypospolitej Polskiej do Federacji Rosyjskiej</p>	
1.2. <i>Название и адрес грузополучателя/ Nazwa i adres odbiorcy przesyłki:</i>					
1.3. <i>Маршрут следования прилагается (да/нет) / Załączony plan trasy (tak/nie)</i>					
1.4. <i>Количество животных/ Liczba zwierząt:</i>				1.9. <i>Страна происхождения животных/ Kraj pochodzenia zwierząt:</i>	
1.5. <i>Транспорт/ Środek transportu:</i> <i>№ рейса самолета, железнодорожного вагона, автомашины, название судна / Nr rejsu lotniczego, wagonu, samochodu, nazwa statku</i>				1.10. <i>Компетентное ведомство страны-экспортера/ Właściwa władza kraju-eksportera:</i>	
1.6. <i>Страна (ы) транзита/ Kraj(e) tranzytu:</i>				1.11. <i>Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат/ Organ kraju-eksportera wydający świadectwo:</i>	
				1.12. <i>Пункт пересечения границы Российской Федерации / Punkt przekroczenia granicy Federacji Rosyjskiej:</i>	
2. Идентификация животных/ Identyfikacja zwierząt:					
<i>№ n/n /Lp.</i>	<i>Вид/ Gatunek</i>	<i>Пол/ Płeć</i>	<i>Дата рождения/ Data urodzenia</i>	<i>Идентификационный номер животного/ Numer identyfikacyjny zwierzęcia</i>	
<p><i>При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата/ Podczas przewożenia powyżej 5 zwierząt sporządzany jest spis zwierząt podpisany przez państwowego/urzędowego lekarza weterynarii państwa-eksportera, stanowiący nieodłączną część niniejszego świadectwa.</i></p>					
3. Информация о состоянии здоровья/ Informacja o stanie zdrowia					
<p>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее: Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, zaświadczam, że:</p>					
3.1. <i>Экспортируемые в Российскую Федерацию клинически здоровые животные, рожденные и выращенные в Польше, с беременностью не более 2/3 ее продолжительности, не вакцинированные против бруцеллеза. / Eksportowane do Federacji Rosyjskiej klinicznie zdrowe zwierzęta, urodzone i odchowane w Polsce, nie są w ciąży przekraczającej 2/3 czasu jej trwania, nie zostały zaszczepione przeciwko brucelozie.</i>					
3.2. <i>Место и время карантинирования (не менее 21 дня) / Miejsce i czas trwania kwarantanny (nie krócej niż przez okres 21 dni):</i>					
3.3. <i>Административно-территориальная единица/ Jednostka administracyjno-terytorialna:</i>					



3.4. В соответствии с официальными данными животные происходят из хозяйств и/или административных территорий/ Zgodnie z oficjalnymi danymi, zwierzęta pochodzą z gospodarstw i/lub terytoriów administracyjnych:

которые официально свободны от следующих заразных болезней/ które są wolne od następujących chorób zakaźnych:

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией/
pryszczycy – w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium państwa lub terytorium administracyjnym, zgodnie z regionalizacją;
- чумы крупного рогатого скота, блутанга - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией/
księgosuszu, choroby niebieskiego języka - w ciągu ostatnich 24 miesięcy на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym, zgodnie z regionalizacją;
- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота – на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией с незначительным или контролируемым риском по указанной болезни в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ/
gąbczastej encefalopatii bydła, – на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym zgodnie z regionalizacją o nieznacznym lub kontrolowanym ryzyku występowania choroby, zgodnie z zaleceniami Кодексу OIE;
- скрени овец – в течение последних 7 лет на территории государства или административной единицы в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ/
trzęsawka owiec - ciągu ostatnich 7 lat на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym, zgodnie z zaleceniami Кодексу OIE;
- заразного узелкового дерматита, чумы мелких жвачных, меду-висны, аденоматоза, артрита-энцефалита, контагиозной плевропневмонии, везикулярного стоматита - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией/
choroby guzowatej skóry, pomoru małych przeżuwaczy, choroby Maedi – Visna, gruczolakowatości płuc, zakaźnego zapalenia mózgu i stawów, zarazy płucnej bydła, pęcherzykowego zapalenia jamy ustnej – w ciągu ostatnich 36 miesięcy на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym zgodnie z regionalizacją;
- лихорадки долины Рифт - в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией/
gorączki doliny Rift - w ciągu ostatnich 48 miesięcy на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym zgodnie z regionalizacją;
- оспы овец и коз, КУ-лихорадки – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией,
ospy owiec i kóz, gorączka Q - w ciągu ostatnich 12 miesięcy на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym, zgodnie z regionalizacją;
- эпизоотической геморрагической болезни оленей, болезни Акабане - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией/
epizootycznej choroby krwotocznej zwierzyny płowej, choroby Akabane - w ciągu ostatnich 36 miesięcy на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym, zgodnie z regionalizacją;
- геморрагических лихорадок разной этиологии - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией/
gorączek krwotocznych o różnej etiologii - w ciągu ostatnich 6 miesięcy на тerytorium państwa lub тerytorium administracyjnym, zgodnie z regionalizacją;
- болезни Ауески, лейкоза, вирусной диареи крупного рогатого скота – в течение последних 12 месяцев в хозяйстве/
choroby Aujeszky'ego, białaczki, wirusowej biegunki bydła - w ciągu ostatnich 12 miesięcy w gospodarstwie;
- бруцеллеза, туберкулеза, а также паратуберкулеза – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве/
brucelozy, gruźlicy oraz paratuberkulozy – w ciągu ostatnich 6 miesięcy w gospodarstwie;
- лептоспироза - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве/
leptospirozy – w ciągu ostatnich 3 miesięcy w gospodarstwie;
- сибирской язвы в течение последних 20 дней в хозяйстве/
wąglika – w ciągu ostatnich 20 dni w gospodarstwie;

3.5. Животные не получали корма животного происхождения, содержащие белки жвачных, за исключением веществ рекомендованных Кодексом МЭБ/ Zwierzęta nie otrzymywały pasz pochodzenia zwierzęcego zawierających białka przeżuwaczy, за исключением субстанции рекомендованной Кодексом OIE.

3.6. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ (кроме синхронизации эструса) и тиреостатических препаратов (за исключением расстройств около родового периода) / Zwierzęta nie były poddane działaniu naturalnych lub syntetycznych substancji estrogennych, substancji hormonalnych (oprócz synchronizacji rui) oraz preparatów tyreostatycznych (z wyjątkiem zaburzeń okresu okołoporodowego).

3.7. Животные не контактировали с животными, подлежащими уничтожению в рамках национальной программы ликвидации инфекционных болезней.

Zwierzęta nie kontaktowały się ze zwierzętami podlegającymi likwidacji w ramach krajowego programu zwalczania chorób zakaźnych.

3.8. Экспортируемые в Российскую Федерацию животные не менее 21 дня содержались в специальных карантинных помещениях / Eksportowane do Federacji Rosyjskiej zwierzęta były poddane kwarantannie przez okres 21 dni.

Животные в течение этого периода времени оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными, проводился клинический осмотр. В период карантина проводились исследования в официальной ветеринарной лаборатории методами принятыми в стране-экспортере с отрицательными результатами / Zwierzęta w ciągu tego okresu pozostawały zdrowe i nie miały kontaktu z innymi zwierzętami oraz była prowadzona obserwacja kliniczna. W trakcie kwarantanny zostały przebadane w urzędowym laboratorium metodami przyjętymi w państwie-eksporterze, z wynikami negatywnymi

(указать название лаборатории, дату и метод исследования) на следующие заболевания / (podać nazwę laboratorium, datę oraz metodę badania) w kierunku następujących chorób:

- бруцеллез / bruceloza _____
- туберкулез / gruźlica _____
- паратуберкулез / paratuberkuloza _____
- блузанг /choroba niebieskiego języка _____
- лейкоз / białaczka _____
- лептоспироз / leptospiroza _____

4. Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми требованиями страны-экспортера / Środki transportu zostały oczyszczone oraz przygotowane zgodnie z wymaganiami obowiązującymi w państwie-eksporterze.

Место / Miejsce _____

Дата / Data _____

Печать / Pieczęć _____

Подпись государственного / официального ветеринарного врача

Podpis państwowego / urzędowego lekarza weterynarii

Ф.И.О. и должность заглавными буквами

Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / Podpis oraz pieczęć muszą mieć kolor inny niż kolor druku.


16.05.11


16 06 2011